

Comme un murmure Chant populaire de Hongrie

Texte original Marklús Miklós (1849-1882)
Adaptation française Mathilde Giraud

Harmonisation Lajos Bardos (1889-1985)

Tempo très large – Caractère paisible

Soprano	Alto
Couplet 1 Comme un murmure, loin sur la plaine, Souffle le vent venant des montagnes. Mais auprès du feu qui veille rouge braise, Tout repose dans le rêve, dans le calme. Couplet 2 Lorsque le vent s'apaise vers l'aube, Tinte la cloche aux toits du village. Et longtemps encore sonne, bim bam, bim bam, Sa chanson au cœur de l'homme, bim bam, bim bam, Coda Mm _____, bim bam, bim bom, Mm _____, bim bam bom.	Couplet 1 Comme un murmure, loin sur la plaine, souffle le vent venant des montagnes. mais auprès du grand feu rouge braise, tout repose dans le rêve, dans le calme. Couplet 2 Lorsque le vent s'apaise vers l'aube, Tinte la cloche aux toits du village. Et longtemps encor' sonne, bim bam, bim bam, Sa chanson au cœur de l'homme, bim bam, bim bam, Coda Mm _____, bim bam, bim bom, Mm _____, bim bam bom.
Ténor	Baryton Basse
Couplet 1 Comme un murmure, loin sur la plaine, Souffle le vent venant des montagnes, Mais auprès du feu qui veille rouge-e braise, Tout repose dans le rêve, dans le calme. Couplet 2 Bim bam, bim bom, Bim bam, bim bom, Et longtemps encore sonne, bim ba-am, bim bam, Sa chanson au cœur de l'homme, bim bam, bim bam Coda Mm _____, bim ba-am, bim bom, Mm _____, bim bam bom.	Couplet 1 Comme un murmu_- u _____ 6 pulsations _ u _____ re, 8 pulsations Mais près du feu rouge braise, Tout repose dans le calme. Couplet 2 Bim ____ 3 pulsations et 5 de silences Bom ____ 3 pulsations et 5 de silences Bim bam, bim bom, bim bam bom, Bim bam, bim bom, bim bam bom, Coda Bi-im bam, bim bom, Bi-im bam, bim bam bom.

Lajos Bardos a posé avec Zoltán Kodály les fondations du chant choral du XXe siècle en Hongrie. De 1928 à 1967, il est professeur à l'académie, où il réforme le programme en mettant l'accent sur la formation des chefs de chœur, l'enseignement de l'histoire de la musique sacrée et l'apprentissage de la théorie musicale et de la prosodie. À partir de 1934, il prend en main l'organisation d'un mouvement incitant les jeunes de toute la Hongrie à chanter en chorale et à apprendre les bases de la musique. Par son travail, Bárdos amène les chorales hongroises à un niveau international en quelques décennies. Il dirige plusieurs chorales et encourage le développement du chant choral dans les régions reculées du pays.